

31.05.2022

KLARE SPRACHE - ARD DVB-SERVICES

HBBTV ARD STARTLEISTEN OPTIONEN

Programmdaten, Interaktive Dienste und Web-Hosting
Abteilung Playout und Interaktive Dienste
ARD Play-Out-Center / HA Distribution rbb

ARD STARTLEISTEN-OPTIONEN ZU KLARER SPRACHE



Über die „Einstellungen“ der ARD Startleiste werden auf HbbTV-fähigen Empfangsgeräten Aktivierungsmöglichkeiten für barrierefreie Dienste zur Verfügung gestellt. Öffnet man über die rote Farbtaste die ARD Startleiste, finden die Nutzenden unten links den Menüpunkt „Einstellungen“. Ruft man dann die „Einstellungen“ über OK auf, können Audio-Optionen wie Audiodeskription oder Klare Sprache aktiviert werden.

Dabei gilt es einiges zu beachten →

VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE ANZEIGE VON KLARER SPRACHE ALS AUSWAHL IN DER ARD STARTLEISTE

Die Anzeige von Klarer Sprache in den Einstellungen der ARD Startleiste für DVB-Services der ARD ist abhängig von den Audio-Optionen, die ein TV-Gerät zur Verfügung stellt. Die Startleisten Applikation kommuniziert mit dem TV-Gerät, erst wenn dieses die Signalisierung von Klarer Sprache oder Audiodeskription erkennt und in seinen Geräte-Einstellungen zur Auswahl stellt, wird dies auch für die Anzeige in die ARD Startleiste übernommen.

Das Anzeige-Menü in den Einstellungen der ARD Startleiste ist dynamisch. Wird für einen ARD Sender keine Audiodeskription oder Klare Sprache erkannt, werden die Menüpunkte nicht zur Auswahl angeboten. Es wirkt keine Allow- oder Blocklist.

Beispielansichten der ARD Startleisten-Einstellungen:
kein AD, nur AD und AD+Klare Sprache



AUDIO-OPTIONEN AUF TV-GERÄTEN

Wie werden Audio-Optionen in TV-Geräte-Einstellungen angezeigt?

Die Anzeige von barrierefreien Diensten wie Audiodescription und Klarer Sprache in den Einstellungen von TV-Geräten ist nicht genormt und gestaltet sich unterschiedlich.

- Audiodescription wird in den Geräte-Einstellungen zur Audioauswahl meist als **deu (AD)** oder **Deutsch+Icon Gesicht mit Schallwelle** (bei LG) ausgewiesen.
- Klare Sprache kann sich als **deu (qks)**, als **Deutsch+Icon ABC** (bei LG) oder als **deu (undefined)** (bei Samsung) zeigen.

Weitere TV-Geräte-Audio-Optionen sind **deu (DD)** für Dolby Digital und **deu (stereo)** oder **deu** für Standardton, sie stehen in der ARD Startleiste als Auswahl nicht zur Verfügung, da sich die Startleisten-Einstellungen vorrangig auf barrierefreie Dienste der ARD Sender beziehen.

Beispiel Audioauswahl-Menü von LG:



- > Standardton
- > Audiodescription
- > Klare Sprache
- > Dolby

VERANTWORTLICHKEITEN KLARE SPRACHE NACH VERBREITUNGSWEG IM DVB-KONTEXT



! Die Klare Sprache wird in der Signalisierung der DVB-Services der ARD nur für HD Sender mitgegeben. Für ARD SD Sender wird keine Klare Sprache signalisiert.

DVB-S2 (HD): Alle ARD Sender, die sich dafür entscheiden, übertragen Klare Sprache für Ihre HD Sender via Satellit.

DVB-C: Die Kabelnetzbetreiber entscheiden, ob sie Klare Sprache mit für die ARD Sender übernehmen.

DVB-T2: Die Ausstrahlung von Klarer Sprache für einen ARD Sender ist von der Umsetzung innerhalb der jeweiligen DVB-T2 Region, also der dafür zuständigen signalisierenden LRA abhängig. Klare Sprache wird damit nicht automatisch übernommen, wenn sie bereits via DVB-S vorhanden ist.

ERSTE ETAPPE - AUFSCHALTUNG KLARE SPRACHE NACH SENDER UND VERBREITUNGSWEG:



Offiziell kommunizierter Aufschalttermin für Klare Sprache ist der 1. Juni 2022.

Über DVB-S2 (HD) wird Klare Sprache in einem ersten Schritt signalisiert für:

- Das Erste
- NDR (alle Regionen, also HH, NDS, MV, SH)
- rbb (alle Regionen, also Berlin, Brandenburg)
- WDR (nur die Region Köln)

Über DVB-T2 wird Klare Sprache in einem ersten Schritt signalisiert für:

- Das Erste in allen DVB-T2 Regionen der ARD
- NDR (HH, NDS, MV, SH) in der NDR DVB-T2 Region und in der DVB-T2 Region des rbb
- rbb (Berlin, Brandenburg) in der rbb DVB-T2 Region
- (Klare Sprache für WDR Köln erfolgt über DVB-T2 später)

Für DVB-C:

- Die Kabelnetzbetreiber sind informiert und können Klare Sprache für die oben genannten Sender übernehmen.

➡ Weitere Aktivierungen von Klarer Sprache für DVB-Services der ARD sind in Planung.

CHECKLISTE ZU KLARER SPRACHE



Die Anzeige der Auswahlmöglichkeit von Klarer Sprache in der ARD Startleiste ist ein Angebot, das von den technischen Möglichkeiten eines TV-Gerätes sowie bestimmten Rahmenbedingungen abhängig ist.

Wenn die Option Klare Sprache in den ARD Startleisten-Einstellungen nicht als Auswahl zur Verfügung steht, gilt es folgende Fragen zu klären:

- Welcher Verbreitungsweg (DVB-S, DVB-C oder -T2) wird genutzt?
- Welcher ARD DVB-Service ist betroffen (Freischaltung von Klarer Sprache bereits erfolgt)?
- Schaut der/die Zuschauer/in HD oder SD?
- Was zeigen die TV-Geräte-Einstellungen für diesen Sender an möglichen Audio-Optionen an? (Kann auf dem TV-Gerät in den Geräteeinstellungen Klare Sprache ausgewählt werden?)